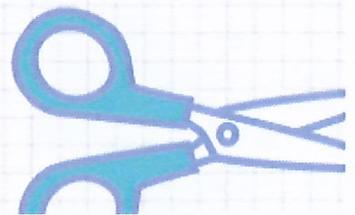
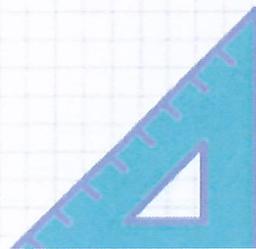
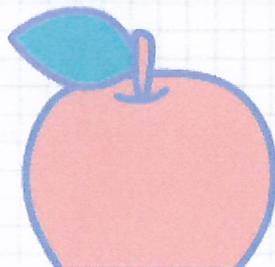
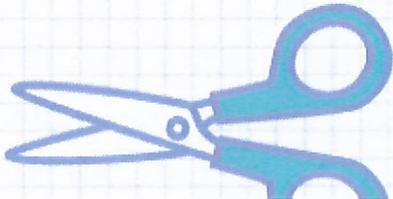


MEMORIA

# PLAN DE MEJORA

CEIP CARDENAL MENDOZA 21/22

TEAMWORK FASE II Creando e  
implementando recursos y libros de  
ejercicios en ciencias naturales en alemán  
en la aulas de Primaria





## Memoria de Plan de Mejora.

### 1.- Datos de identificación del Centro.

Nombre del Centro:	CEIP CARDENAL MENDOZA	Público	<input checked="" type="checkbox"/>		
		Concertado	<input type="checkbox"/>		
Dirección:	C/Panaderos 28				
Código de Centro:	47003192	Localidad:	Valladolid		
Código Postal:	47014	Teléfono:	983309243	FAX:	
Dirección de correo electrónico	47003192@educa.jcyl.es				

**1.- Título del Plan:** TEAMWORK FASE II .Creando e implementando recursos y libros de ejercicios de ciencias naturales en alemán en las aulas de Primaria.

### 2.- Localización:

El Ceip Cardenal Mendoza está situado en el corazón de Valladolid, en la calle Panaderos junto a la Plaza España, es un colegio que se construyó en 1989 con una estructura en vertical que presenta unas condiciones arquitectónicas interesantes y que le han granjeado más de un premio de arquitectura ya que se organiza en 4 plantas para optimizar el espacio.

Actualmente contamos con 29 profesionales que conformamos el Claustro del colegio para cubrir las necesidades de casi 300 alumnos ( 4 unidades en infantil y 12 en Primaria) de diferentes nacionalidades lo cual nos permite proyectarnos como un crisol de culturas con gran dedicación a la atención a la diversidad.

Nuestro colegio cuenta con sección bilingüe en alemán desde el año 2010, aboga por la sostenibilidad, la inclusión y la innovación educativa.

Entre los puntos fuertes del Centro cabe destacar, entre otros, los diferentes premios conseguidos en el Certamen de lectura en voz alta y en la olimpiada matemática. Nuestras metodologías son activas e innovadoras y promovemos la mediación, la convivencia y la gestión emocional.

### 3.-Antecedentes de la Experiencia de Calidad.

#### 3.1- Justificación.

La presente propuesta parte de la constatación de un hecho obvio; la necesidad de dar una respuesta educativa ajustada a las necesidades, tanto del alumnado como del profesorado que imparte clase en las secciones bilingües de alemán en Primaria.

Nos encontramos en una sociedad diversa y cambiante que demanda propuestas de acción institucionales comprometidas, pero que no siempre encuentra respuesta para las mismas. En este contexto surgió el germen de un proyecto que iniciamos durante el curso 2017 cuyo objetivo inicial fue: aunar pautas y criterios comunes de actuación a la hora de abordar la experiencia bilingüe con el alemán en centros sostenidos con fondos públicos



en la comunidad Castilla y León. Partiendo de esta necesidad, un grupo de docentes de los tres centros de Educación Infantil y Primaria de la región que cuentan con un programa bilingüe en alemán, el CEIP San Claudio (León), el CEIP Cardenal Mendoza (Valladolid) y el CEIP Marceliano Santamaría (Burgos), decidieron intensificar esfuerzos para desarrollar una propuesta de trabajo colaborativa y conjunta basada en los nexos de unión entre los tres centros y no en las diferencias existentes entre los mismos. Fruto de esta concepción, eminentemente humanista, en la que primaron las conexiones personales por encima de las trabas burocráticas, iniciamos un programa de trabajo cuyo eje vertebrador vino marcado por la necesidad de unificar criterios y definir de metas comunes.

En este contexto, la planificación y coordinación entre el equipo educativo bilingüe fue vital para optimizar recursos y estrategias comunes que han dado como resultado la construcción de un equipo sólido de docentes que trabajan de forma cohesionada y en buena armonía con un (el)objetivo claro: fomentar la competencia en comunicación lingüística del alumnado.

Este trabajo en equipo, fruto de la labor cooperativa entre los tres centros bilingües de alemán de nuestra Comunidad autónoma, se vio materializado en unos manuales de ciencias naturales en alemán (los únicos hasta el momento de su publicación en España) que cubren toda la enseñanza Primaria de 1º a 6º y que son utilizados por todos nuestro alumnos, viéndose así cubiertas las necesidades de aula. Tras seis largos años de trabajo y el rechazo de grandes editoriales, por fin nuestro proyecto común vio la luz el febrero de 2018 que culminó la publicación del último de los seis manuales.

A raíz de la aparición de los citados manuales nos pusimos a trabajar de forma escalonada e iniciamos la creación de **manuales de ejercicios** que incluyeran alguna pincelada sucinta de gramática, ejercicios gramaticales, juegos y experimentos que vinieran a reforzar y complementar los contenidos aprendidos en clase, pero a la vez suscitaran en los alumnos un interés por aprender con libros que además de resultar atractivos por su estructuración, nos resultaran útiles para reforzar y repasar y fue así como en mayo de 2018 apareció nuestro primer manual de ejercicios para 3º y 4º de Primaria.

A continuación en mayo de 2021, y siguiendo las directrices del manual citado anteriormente, vio la luz el libro de ejercicios y gramática de 6º pudiendo cubrir ya en cierta medida las necesidades de la mitad del alumnado de primaria que cursa ciencias naturales en las secciones bilingües de alemán.

El plan que aquí se va a desarrollar intentará dar cohesión al proyecto inicial de publicación de materiales para homogeneizar criterios y procedimientos didácticos y poder seguir impartiendo esta área de forma integral.

Nuestro proyecto de publicación ha sido presentado en tres congresos uno de carácter interautonómico “I congreso interautonómico Castilla y León-Madrid de lenguas e internacionalización” y otros dos de carácter internacional “ el congreso internacional de educación bilingüe CIEB 2021” y el Congreso internacional de innovación educativa CIIE2021 de Monterrey en México es por esto por lo que seguimos unas líneas de trabajo en la línea de la mejora y la innovación educativa que nos aportará un producto final muy beneficioso para nuestros alumnos y grandes satisfacciones personales.



### **3.2- Diagnóstico de la situación inicial: Autoevaluación realizada.**

El método empleado ha sido un modelo de **autoevaluación**, hemos determinado de donde partimos para proponernos unos objetivos de mejora y tratar de evaluar los resultados y el impacto en el aula de las publicaciones realizadas desde el año 2018 hasta la actualidad. Además estos 3 aspectos han sido los que hemos tenido en cuenta;

- *Aspectos metodológicos*, basados en el consenso en las estrategias metodológicas que se han empleado en las disciplinas no lingüísticas.
- *Unificación de criterios*, basado en el establecimiento de aspectos comunes relacionados con las áreas implicadas en los proyectos bilingües de los tres centros y competencias lingüísticas que va adquiriendo nuestro alumnado.
- *Consolidación de una red de acción de los tres centros*, basado en la colaboración entre los tres centros que nos ha permitido desarrollar acciones comunes, como es la creación de libros de ejercicios para los tres colegios en la enseñanza del área de Ciencias Naturales.

Optamos además porque este modelo sea un modelo teórico y consistente basado en una filosofía humanista en el sentido de dar gran importancia a las personas, (en este caso a los alumnos que son los destinatarios finales de esta puesta en marcha). Un modelo que da respuestas a los interrogantes planteados y nos permite crear propuestas de mejora concretas y efectivas.

Las personas implicadas hemos sido las propias maestras de alemán que tras un análisis minucioso de todos los aspectos citados anteriormente, hemos priorizado las áreas que se describen en el punto 4 de este documento.

La satisfacción de los alumnos ha sido elevada, no obstante tenemos pendiente realizar una evaluación al finalizar el presente curso en la que queden fijados los resultados de una forma más fehaciente.

Además queremos pedir aportaciones u observaciones para, de forma constructiva, poder modificar lo que no acaba de calar en el alumnado.

La realización de la evaluación sobre el impacto del material de 6º está todavía en proceso ya que el manual de ejercicios de 6º se acaba de implantar en el presente curso.

La toma de decisiones ha sido siempre muy consensuada porque esa es la filosofía de este grupo de trabajo o equipo de mejora.



#### **4.- Planteamiento y desarrollo de la Experiencia de Calidad.**

##### **4.1- Áreas de mejora abordadas, y objetivos propuestos para cada área:**

<i>AREAS DE MEJORA</i>	<i>OBJETIVOS</i>
<i>LENGUA</i>	1. <i>Búsqueda de la mejora de la competencia lingüística y plurilingüe a través de la reflexión sobre el funcionamiento de las lenguas.</i>
<i>CULTURA</i>	2. <i>Establecimiento de vías conjuntas de contacto con otras culturas y realidades para despertar su interés, conocimiento o motivación.</i> 3. <i>Enriquecimiento a su vez de la competencia pluricultural.</i>
<i>CONOCIMIENTO</i>	4. <i>Aumento de las capacidades generales de aprendizaje a través de la enseñanza y el aprendizaje de idiomas.</i>
<i>METODOLOGÍA</i>	5. <i>Unificación de criterios y procedimientos en al menos 2 de los centros de la comunidad en los que se imparte el programa bilingüe desde la lengua alemana</i> 6. <i>Determinación de metodologías más adecuadas considerando las áreas implicadas, la carga lectiva de las mismas y la coherente distribución de contenidos de las disciplinas no lingüísticas impartidas en la lengua alemana.</i>
<i>ORGANIZACIÓN</i>	7. <i>Propuesta de criterios comunes de actuación que, adaptados a la particularidad de cada centro, supongan una homogeneización en el trabajo de los 3 centros e incluso crear una red de apoyo entre los mismos.</i>

##### **4.2- Metodología de trabajo:**

Como anécdota curiosa me gustaría comentar que esta experiencia comienza en mayo de 2021 con la aparición en el mercado del libro de ejercicios para 6º de Primaria. En realidad su presencia en las aulas fue algo simbólico ya que teníamos claro que no podría ser utilizado para ese curso escolar pues estábamos a falta de un mes para finalizar el curso ,por lo tanto lo que hicimos fue presentar de “manera oficial” a los alumnos de 5º lo que sería su libro para el siguiente curso.

Dado que ellos mismos participaron con sus aportaciones en el diseño de la portada la acogida fue muy bonita y cargada de emoción.( Foto anexo).

Tras esta breve presentación “en sociedad” ha sido este curso presente 2021-22 cuando realmente hemos puesto en marcha la utilización de este recurso para completar el manual de 6º, de manera que ha sido posible realizar una alternancia entre contenidos y ejercicios, así como esquemas para asentar ideas.

Tal y como teníamos marcados en el Plan de mejora, comenzamos a trabajar de manera eminentemente práctica, realizando ejercicios complementarios, experimentos y juegos que son parte de los contenidos del libro. (ver foto Anexo)



#### 4.3- Actuaciones realizadas, temporalización, valoración y propuestas de mejora:

##### Objetivo 1º: Implementación y utilización de los libros de ejercicios

<b>ACTUACIONES REALIZADAS</b>	Responsable	Tiempo	Valoración cuantitativa				Valoración cualitativa	Propuestas de mejora
			1	2	3	4		
1.Integración y utilización de los libros de ejercicios en las clases de Ciencias Naturales.	<b>Profesor alemán 6º</b>	<b>Curso 21-22</b>				X	Muy positiva, ha supuesto un enriquecimiento enorme.	
2.Realización de experimentos propuestos.	<b>Profesor alemán 6º</b>	<b>Curso 21-22</b>				X	Acogida excepcional por parte de los alumnos	
3. Introducción de esquemas como técnicas de estudio.	<b>Profesor alemán 6º</b>	<b>Curso 21-22</b>			X		Positiva	
4. Puesta en marcha de elementos lúdicos en el aula de alemán.	<b>Profesor alemán 6º</b>	<b>Curso 21-22</b>			X		Acogida excepcional por parte de los alumnos	

\* **GRADO DE REALIZACIÓN:** 1- no realizada. 2- iniciada. 3-medianamente realizada. 4 totalmente realizada.

##### Objetivo 2º: Afianzamiento de la red de acción de los centros bilingües de alemán de la Comunidad

<b>ACTUACIONES REALIZADAS</b>	Responsable	Tiempo	Valoración cuantitativa				Valoración cualitativa	Propuestas de mejora
			1	2	3	4		
1.Trabajo de forma colaborativa	<b>Todos los integrantes del plan</b>	<b>Curso 2018-2022</b>			X		Trabajar de forma colaborativa es siempre algo muy positivo	
2.Proyecto observa-action	<b>CFPI Valladolid</b>	<b>Curso 19-20</b>			X		Aprender de los compañeros es una experiencia fantástica	
3. Intervención en Congresos internacionales para dar a conocer nuestro proyecto inicial y que otras CCAA se puedan retroalimentar de nuestra propuesta	<b>Luisa Arias Alicia Tarilonte Laura Pablos</b>	<b>Curso 2020-2021</b>				X	Excelente experiencia que nos ha llevado incluso a México	



### **Objetivo 3º: Planteamiento y sugerencia de actividades formativas para forjar un listado de profesorado de alemán en la Comunidad.**

<i><b>ACTUACIONES REALIZADAS</b></i>	Responsable	Tiempo	Valoración cuantitativa				Valoración cualitativa	Propuestas de mejora
			1	2	3	4		
<b>1.Propuesta común de los 3 centros para la creación de listas dinámicas de profesores o cualquier otro método que considere la Administración</b>	<b>Todos los integrantes del plan</b>	<b>Curso 21-22 y sucesivos</b>	<b>X</b>				<b>Negativa al no haber encontrado el método para llevarlo a cabo</b>	<b>Ayuda por parte de la Admon</b>
<b>2.Impartición de formación</b>	<b>Luisa Arias Alicia Tarilonte Laura Pablos</b>	<b>Curso 21-22</b>				<b>X</b>	<b>Muy positiva para mantener al equipo de profesores vinculado estrechamente</b>	

#### **4.4- Recursos internos y externos, asesoramiento y apoyo externo.**

Hemos contactado con la asociación española de enseñanza bilingüe de España, así como con asesores expertos del Instituto Goethe en su filial de Madrid.

También la propia editorial con la que trabajamos ( Educalia) nos ha asesorado en cuanto a algunas cuestiones.

Así mismo hemos contado con el apoyo de nuestra asesora del CFIE.

#### **4.5- Seguimiento y evaluación:**

El plan de mejora del que partíamos ha sido puesto en marcha a medida que iban apareciendo en el mercado los libros de texto publicados por nosotras en alemán, la puesta en marcha del último libro de ejercicios ha sido en este curso 21-22 ya que fue publicado el pasado mes de mayo de 2021.

Efectivamente se ha podido ir poniendo en marcha este plan de mejora aunque a efectos de la Comunidad educativa no haya tenido un fuerte impacto como si hubiera sido algo publicado y utilizado ad hoc en español para todos los alumnos del centro de Valladolid, no siendo así en el Ceip San Claudio puesto que en aquel Centro todos los alumnos reciben el 50% de las clases en alemán y no existe una sección como en Valladolid o Burgos.

El plan de mejora está liderado por el equipo directivo puesto que la coordinadora del plan es la directora del Ceip Cardenal Mendoza, motivo por el cual la implicación es máxima además de que otra de las profesoras del plan de equipo de mejora es la secretaria del Ceip San Claudio, con lo cual los equipos directivos están implicados muy directamente en el



plan.

Los instrumentos de medición y la satisfacción de los alumnos no ha sido todavía medida puesto que no hemos terminado el curso pero queda pendiente su realización para la última semana de junio.

## **5.- Resultados:**

### **5.1- Impacto en el centro, en el alumnado y en el entorno.**

El impacto en los **centros** ha sido muy positivo, la aparición de los libros de ejercicios de forma paulatina viene a completar un método de trabajo apoyado en recursos de los que adolecíamos en materia de ciencias naturales en alemán. Con la aparición de estos materiales se puede completar la adquisición de contenidos y a su vez dar forma a un proyecto de trabajo en común de los 3 centros bilingües de alemán de la Comunidad de Castilla y León.

El **alumnado**, como ya hemos mencionado en puntos anteriores ha recibido este material con gran expectación, como un material de ayuda más que de una carga de trabajo.

En el **entorno**, debido a las intervenciones en congresos internacionales tales como: el I Congreso interautonómico Castilla y León – Comunidad de Madrid ( Valladolid-Madrid) en 2019, el CIEB Congreso internacional de enseñanza bilingüe de Valladolid del 2021 y el CIIE Congreso internacional de innovación educativa del TEC de Monterrey México de Dic de 2021 la difusión de nuestro proyecto ha sido grande llegando incluso a traspasar fronteras puesto que fue también presentado en el departamento de pedagogía de la USAL de Cancún ( México) y además será publicado la próxima semana en la Journal modern education review de Nueva York.

Además el periódico local Norte de Castilla se hizo eco de este proyecto en varias ocasiones. ( Foto Anexo)

### **5.2.- Resultados constatados.**

Como bien hemos expuesto a lo largo de todo el documento los resultados de la puesta en marcha han sido muy positivos pudiéndose realizar la gran mayoría de los objetivos que nos habíamos propuesto inicialmente, se ha notado además una mejora en la organización del trabajo de los alumnos y un apoyo para el profesor a la hora de impartir contenidos y canalizar el trabajo de aula e incluso de casa de forma más variada.

### **5.3- Incidencias no previstas.**

Estas han tenido que ver con plazos de publicación estimados en el caso de la publicación del último manual de ejercicios, además ahora se nos presenta una dificultad derivada de la nueva ley de educación que nos hará tener que revisar ampliar y modificar contenidos para incluir sobre todo contenido relacionados con la sostenibilidad y la digitalización más todos aquellos que contemple el Currículo de Castilla y León.

Por otro lado en el objetivo que tiene que ver con la creación de listas dinámicas, al ser algo que va más allá de lo que está en nuestra mano no se ha podido cumplir como habríamos deseado.



## **6.- Valoración y conclusiones.**

El hecho de acometer un plan de mejora para los centros resulta significativo puesto que indica que hay una implicación por parte de un colectivo de enseñantes que están dispuestos a trabajar de manera colectiva, aunando fuerzas, ideas, metodologías y horas de esfuerzo, trabajo y dedicación para conseguir mejorar algo que beneficie no sólo al alumnado, que supone el target de nuestros planteamientos, sino a toda la comunidad educativa que pueda salir beneficiada de esta puesta en práctica.

Cuando nos decidimos a poner en marcha el I plan de mejora durante el curso 2017/18 uno de nuestros objetivos muy a largo plazo era la puesta en práctica de un segundo plan para poder seguir trabajando, creando e implementando materiales en nuestras aulas enriqueciendo así la impartición de las ciencias naturales en alemán en las aulas de Primaria.

Merece la pena destacar también que vinculado a este plan hay también toda una estructura de trabajo colaborativo ( de ahí el título del plan “ Teamwork”) que ha traspasado las aulas de nuestros respectivos centros de trabajo puesto que pudimos entre otras acciones: visitar los centros de trabajo de la comunidad con sección bilingüe “en acción” dentro del Observa-action organizado por el CFPI, participar en jornadas pedagógicas organizadas por el CFIE, viajar a Hannover (Alemania) dentro de una experiencia Erasmus KA 101, participar como ponentes en congresos internacionales, intercambiar experiencias educativas con universidades mexicanas, así como publicar artículos en diferentes revistas.

Por todo ello y por la parte afectiva y emocional que conlleva este plan podemos concluir diciendo que ha sido muy positivo, que requiere esfuerzo y trabajo pero el producto final ha sido muy valioso y un recurso muy potente en las aulas de nuestros centros.

## **7.- Responsables y Equipo de Mejora.**

Las responsables y miembros del equipo de mejora se han coordinado en algunos casos de forma presencial, centralizando las reuniones en Valladolid porque geográficamente era el punto más favorable para todos, aunque en otros casos las reuniones han sido por la plataforma Teams. Además se aprovecharon los días de congreso como días de convivencia y puesta en común de ideas y proyectos.

En esta segunda fase del plan de mejora al estar todo mucho más focalizado en el Ceip Cardenal Mendoza las reuniones y coordinaciones se han hecho los martes aprovechando las coordinaciones del equipo de profesores de alemán que formamos parte del equipo de mejora.

## **8.- Ficha de recogida de datos para la certificación de créditos de formación.**

### **EQUIPO DE MEJORA.**

#### **TÍTULO DEL PLAN DE MEJORA:**

Teamwork Fase II Creando e implementando recursos y libros de ejercicios de Ciencias Naturales en alemán en las aulas de Primaria



# Junta de Castilla y León

Delegación Territorial de Valladolid  
Dirección Provincial de Educación

	1º APELLIDO.	2º APELLIDO.	NOMBRE	NIF	SITUACIÓN ADMINISTRATIVA
<b>COORDINADOR/A</b> (Un solo Coordinador/a por Plan)	Arias	Lozano	Luisa M <sup>a</sup>	09332865V	Directora Ceip Cardenal Mendoza Valladolid
<b>PARTICIPANTES</b>	Moreno	González	Matilde	52479884W	Especialista alemán Ceip Cardenal Mendoza Valladolid
	De Prado	Aguado	M <sup>a</sup> Jesús	71132644S	Especialista alemán Ceip Cardenal Mendoza Valladolid
	Pablos	González	Laura	71427455N	Especialista alemán Ceip San Claudio León

**El coordinador/a del Equipo de Mejora del**  
*Ceip Cardenal Mendoza*

---

**Luisa M<sup>a</sup> Arias Lozano**

FDO:-----

**Vº.Bº El/la director/a del centro o servicio educativo.**

FDO:----- **Luisa M<sup>a</sup> Arias Lozano**



**SR. PRESIDENTE DE LA COMISIÓN PROVINCIAL DE MEJORA.**

*Aneros*





**Junta de  
Castilla y León**

Delegación Territorial de Valladolid  
Dirección Provincial de Educación

## **ANEXOS CENTROS IMPLICADOS EN EL PLAN DE MEJORA**



CEIP CARDENAL MENDOZA (Valladolid)



CEIP MARCELIANO SANTAMARÍA ( Burgos)



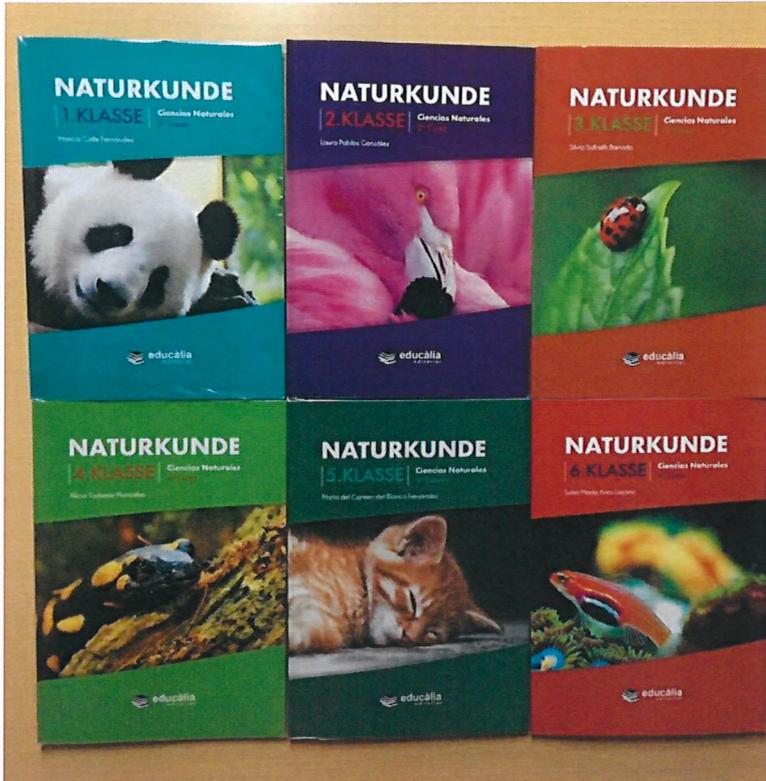
CEIP SAN CLAUDIO ( León)



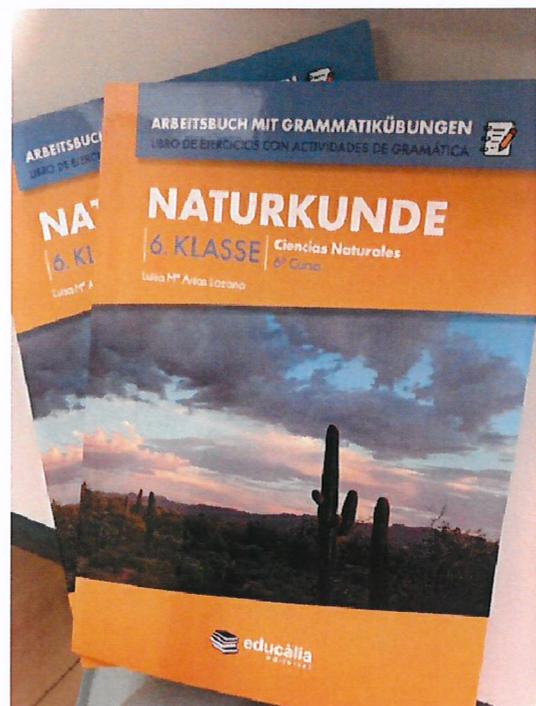
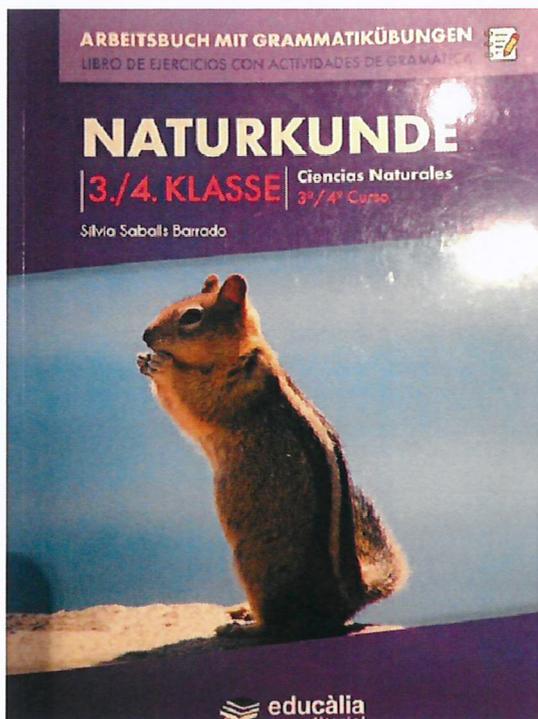
**Junta de  
Castilla y León**

Delegación Territorial de Valladolid  
Dirección Provincial de Educación

## LIBROS DE TEXTO CREADOS FASE I

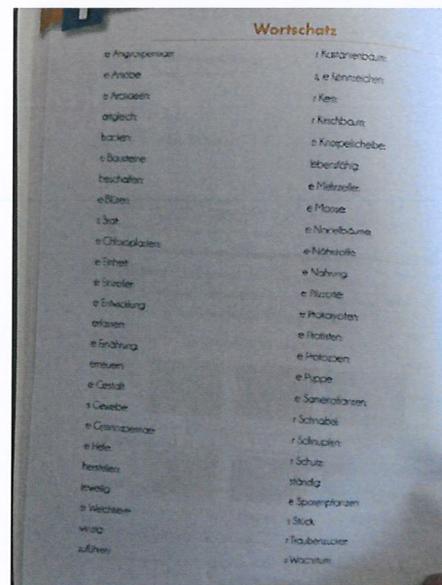
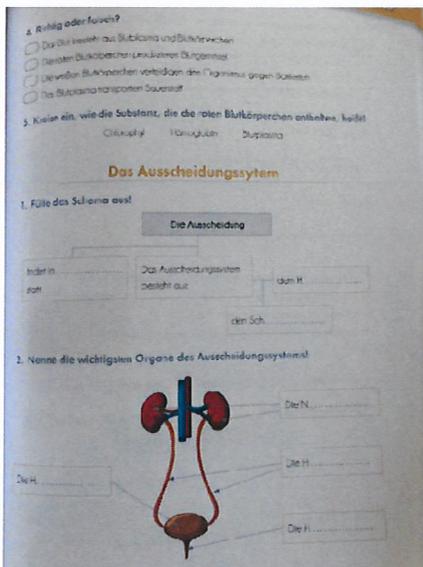
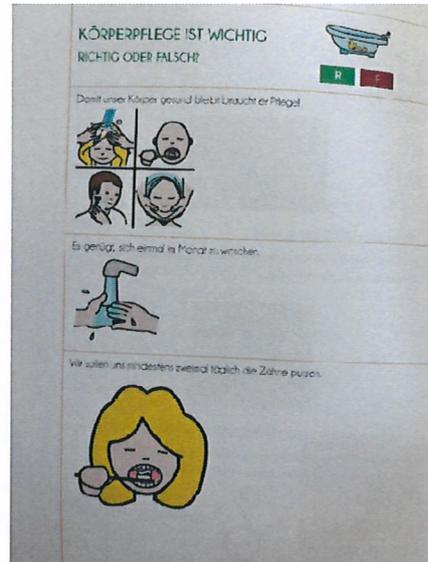
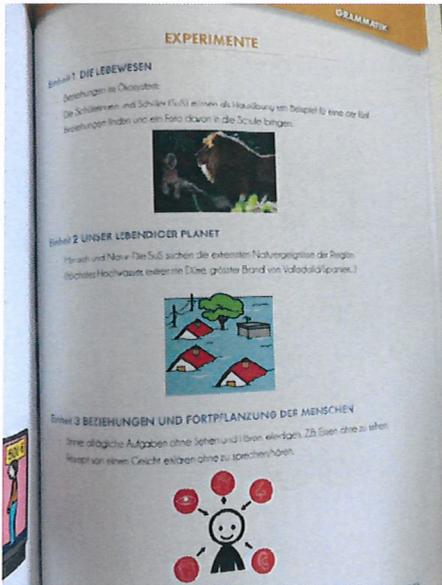


## LIBROS EJERCICIOS CREADOS FASE II





### EJEMPLOS DEL LIBRO DE EJERCICIOS DE 6º PUBLICADO EN MAYO DE 2021





## PRESENTACIÓN DEL LIBRO A LOS FUTUROS ALUMNOS



## RECONOCIMIENTOS Y PUBLICACIONES



Luisa Arias y Silvia Saballs posan con sus libros de texto de





# Junta de Castilla y León

Delegación Territorial de Valladolid  
Dirección Provincial de Educación

**Pedagogía en alemán que se exporta a otras comunidades españolas**

Los tres centros de Burgos, León y Valladolid logran que otras regiones adquieran sus textos de creación propia para aprender este idioma.

Los tres centros de Burgos, León y Valladolid logran que otras regiones adquieran sus textos de creación propia para aprender este idioma. Los tres centros de Burgos, León y Valladolid logran que otras regiones adquieran sus textos de creación propia para aprender este idioma.

Los tres centros de Burgos, León y Valladolid logran que otras regiones adquieran sus textos de creación propia para aprender este idioma.

**Premios de Educación 2019**

**DIPLOMA**

al

**CEIP CARDENAL MENDOZA, VALLADOLID**

según Orden EDU/122/2019, de 11 de febrero (B.O.C. y L. 20-02-19)

ficarse como uno de los centros que durante el curso 2017-2018 ha desarrollado una de

**Mejores Experiencias de Calidad en la modalidad: Mejores Iniciativas de Calidad**

**A PIE DE AULA**

**La ardua tarea de publicar en alemán**

Un grupo de profesoras de Educación Primaria de Castilla y León nos cuenta su experiencia tras la culminación de un proyecto de publicación de los manuales de Ciencias Naturales en lengua alemana.

Todo comenzó el curso académico 2016-2017 cuando el CEIP San Claudio de León participó en los años del Bilingüismo en alemán. Un año más tarde, el CEIP Cardenal Mendoza de Valladolid se unió al grupo y, finalmente, en 2014 el CEIP Marcialonso Santamaría de Burgos fue el último en incorporar un proyecto de bilingüismo en alemán.

Cuando se organizó la puesta en marcha de un proyecto tan ambicioso en este idioma difícil no se detuvo, puesto que se están los centros educativos de esta zona a organizarlo, mejorarlo, mejorarlo y perfeccionarlo. Asimismo se organizó una reunión de coordinación de los centros de Burgos, León y Valladolid para compartir experiencias y recibir asesoramiento profesional.

La tarea de publicar en alemán no fue sencilla, en los cursos de formación de los profesores se aprendió la importancia de crear materiales que sean atractivos para los alumnos y que sean fáciles de utilizar en el aula. Los profesores de Burgos, León y Valladolid decidieron implicarse en el proyecto de publicación de los manuales de Ciencias Naturales en alemán.

Los tres centros de Burgos, León y Valladolid logran que otras regiones adquieran sus textos de creación propia para aprender este idioma.

Los tres centros de Burgos, León y Valladolid logran que otras regiones adquieran sus textos de creación propia para aprender este idioma.

Los tres centros de Burgos, León y Valladolid logran que otras regiones adquieran sus textos de creación propia para aprender este idioma.



**Junta de  
Castilla y León**

Delegación Territorial de Valladolid  
Dirección Provincial de Educación

## **PARTICIPACIÓN EN CONGRESOS INTERNACIONALES**

